

KAMPEN

posten

AVISA TIL KAMPEN VEL
NR. 1 - 1982
LØSSALG KR 3,-



ÅRSMØTET

i Kampen Vel ble avholdt i Kampen Menighetshus onsdag den 24. februar.

På dagsorden stod først årsberetning og regnskap. Begge deler ble enstemmig vedtatt for både Kampen Vel og Kampenposten. Det var ikke kommet inn noen anmeldte saker.

Valgkomitéen hadde satt opp et forslag til nytt styre. Det ble klappet i gjennom uten innvendinger.

Det nye styret ser ut som følger:

Leder: Frøydis Torstensen, to år.

Nestleder: Birger Dahl (ikke på valg).

Styrerepresentanter: Robert Lorange (ikke på valg), Tor Nilsen (ikke på valg), og Sverre Syversen, to år.

Vararepresentanter: Ragnhild Nilsen og Gunnar Brunborg, begge for to år.

Etter at dagsorden var gjennomgått kom lederen med noen meldinger, samt fortalte litt om styrets planer og arbeidsmetoder framover.

Møtet ble hevet kl. 21.00.

PLANER FRAMOVER!

Nærmere juni blir det arrangert et åpent Vel-møte. Tid, sted og tema er ennå ikke bestemt.

Eldretur?

Tradisjonen tro, håper vi på å få til en eldretur også i år, men det foreligger enda ikke bestemte planer om dette. Beskjed vil eventuelt bli gitt i postkassene.

På det åpne Vel - møtet som er tenkt avholdt nærmere juni, håper vi på god oppslutning av gamle og nye medlemmer. Tid, sted og tema kunngjøres senere.

Desverre blir det ikke noe 17. mai arrangement i parken.

KAMPEN

posten

AVISA TIL
KAMPEN VEL

ADRESSE: MAY BRITT NILSSEN, NORMANNSGT. 61.

Disse har vært med på å lage dette nummeret: Arne, Birger, Erling, Finn, Frøydis, Hanne, Hartvig, Hassa, May-Britt, Robert, Syver, Terje og Wenche.

Forsidebildet er et gammelt familiebilde fra Kampsloppet.



A/S Eiendomsanering riveplaner øverst i Norderhovsgata

Skal Nittedalsgata 2, Norderhovsgt. 25 og Sonsgata 1 bevares eller i rives ? Dette har til nå vært behandlet i bygningsrådet 4 ganger i forskjellige utgaver (14.6.79, 23.9.80, 5.11.81, og 4.3.82) uten noen avklaring.

Dette er helt uakseptabelt, skaper stor usikkerhet i bydelen og viser en manglende besluttosomhet blant politikerne i bygningsrådet som gjør dem lite troverdige. Vi forlanger bevaring av hele husrekka.

Det viktigste i denne saken er at de to hjørnebygningene (Sonsgt.1 og Nittedalsgt.2) utbedres sammen med Norderhovsgt.25, da det er disse som har betydning i Kampenmiljøet. Det er i saken ikke godtgjort at hjørnebygningene har forfalt slik at riving er eneste utvei. Om så er tilfelle, skyldes det at eier av Nittedalsgt.2 har forsømt sine vedlikeholdsplikter. Om eieren så som belønning skal få rive huset,

ville det være en prinsippielt svært tvilsom avgjørelse.

A/S Eiendomsanerings planer i kvartalet ødelegger hele øvre del av Norderhovsgata. Dette går både byantikvaren, byplankontoret, bydelsutvalget og Kampen Vel sterkt i mot.

De nye alternativene som A/S Eiendomsanering fremmet 4.3.82 i stedet for tidligere forslag, kan vi vanskelig se skiller seg vesentlig fra de opprinnelige. De to skjemmende 6 etasjes fløyene foran gavlene på Sonsgt.3 får kulisspregete pulttak foran seg, og den 2-etasjes midtfløyen får saltak. At Norderhovsgata 25 blir innpasset i forslaget oppfattes fra vår side som urealistisk og som en taktisk manøver for å "sminke" et ellers lite tiltalende forslag. Vi har sendt inn en protest og håper politikerne nå vil høre på oss !



DOAKSJONEN



Kampen Vel har i likhet med de øvrige beboerforeninger i indre by fått en henvendelse fra boligetaten angående den såkalte "do-aksjonen".

Vi er blitt bedt om å orientere beboerne slik at de kan ta kontakt med de respektive gårdeiere for å diskutere saken.

Aksjonen er kort sagt en premiering til gårdeiere som avvikler priveter (bøttedøer) og installerer vannklosetter. Kommunen håper at en pengepremie skal være det nødvendige puff som trengs for å få fart i arbeidet. Ordningen ble vedtatt i desember 1981 og finansieres både med kommunale og statlige midler.

Tilskudd gis med kr. 10 000,- pr. installert toalett(-rom) når dette gjøres i samband med rehabilitering etter den kommunale 30-års-standard.

For enklere installasjoner gis tilskudd på kr. 5000,- pr. klosett.

Toalettet må installeres i leiligheten. Vannklosett som monteres i oppgang eller i kjeller vil ikke være berettiget til premie.

Av retningslinjene forøvrig vil vi nevne:

- Det må søkes om tilskudd før arbeidet settes i gang.
- Arbeidet må byggemeldes
- Utbetaling skjer etter ferdigstillelse og befaring
- Søknader stiles til boligdirektøren v/planleggingsavdelingen

Boligetaten har sendt rundskriv om aksjonen til alle gårdeiere som står på renholdsverkets do-tømmerute, og boligetaten har bedt vellet om å orientere beboerne i strøket om ordningen slik at de kan ta kontakt med de respektive gård-eierne om saken.

Det kan vel også være av interesse at premiebeløpet skal trekkes fra husleiegrunnlaget når ny husleie fastsettes etter evt. rehabilitering.



Sokneprest Olav Bjørnstad er død.

Bjørnstad var på alle måter en god prest og en god kraft på Kampen. Han åpnet sine dører for alle. Menighetshuset ønsket han skulle være et grendehus, og lot alle gode krefter slippe til på sine egne premisser. Med sin varme menneskelighet og sitt engasjement var han en brobygger. Hans virke i bydelen ble bare så altfor kort. Begravelsen fant sted torsdag 22.april fra en fullsatt Kampen Kirke.

LEKEPLASSEN I KAMPEN PARK

Den eneste offentlige lekeplassen på Kampen er den ved siden av plaskedammen øverst i Sonsgate - mot jernbanelinja.

Plassen er i elendig forfatning, og det er Park- og Idrettsvesenets ansvar å holde den i orden. Kampen Vel har sendt dem et brev og oppfordret dem til å gjøre noe med dette:

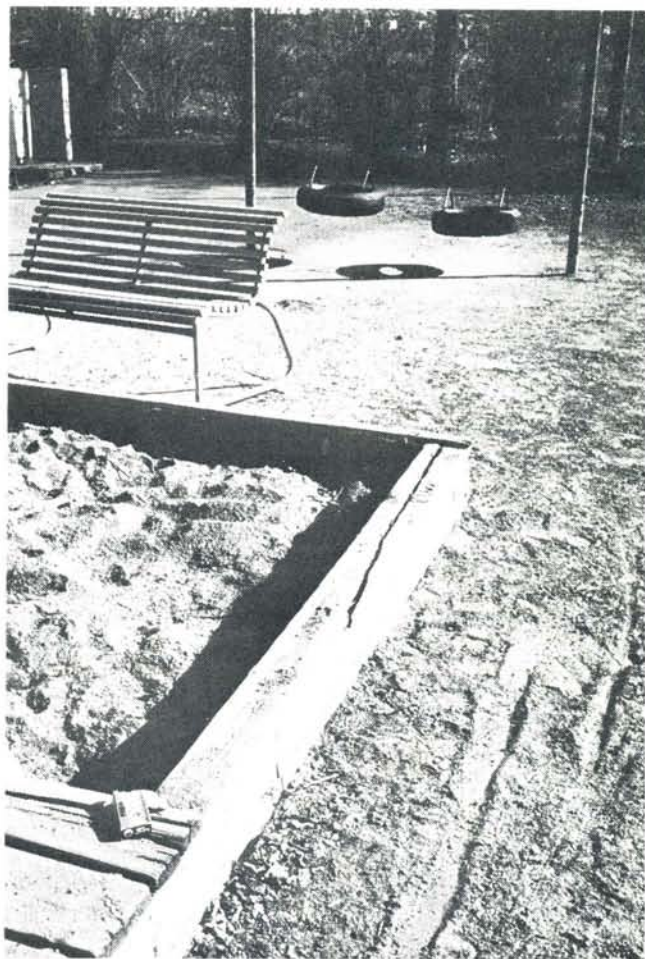
-Når snøen er blitt borte er alskens rusk og rask, hundemøkk og glass-skår kommet for dagen, det må ryddes.

-Sanden i kassen må skiftes.

-Gjerdet mellom plaskedammen og Bøgata må forlenges - nå er det for lett for ungene å gå utenom og komme ut i trafikken.

-Flere og bedre lekeapparater, benker og bord for de voksne.

I det Kampenposten går i trykken får vi vite at Park- og Idrettsvesenet nå har feid området og forbedret utvalget av lekeapparat-



er. Så det virker som om det av og til nytter å skrive brev. Men vel begynt er ikke mer enn halvt fullendt, så vi venter spent på fortsettelsen, Park og Idrett !





JENTE- TEATER PÅ KAMPEN?

Etter en jentefest som ble avholdt på Kampen i vinter var det flere ettervirkninger, og en av dem virker etter det Kampenposten erfarer enda, nemlig en teatergruppe med kun kvinnelige aktører.

Over lunkne rødvingsglass og en etterhvert svett ost åpnet i de sene nattetimer noen av jentene sine teaterlengtede hjerter (og skjulte talenter), og sannelig skulle det bli konkrete resultater av den nattlige romantikk. Nåvel - om de konkrete resultatene kan måles i teatralisk underholdning for oss andre Kampenboere, eller om de lettere måles i antall hjemmestrikkede gensere, er det enda for tidlig å svare på. Men et par av medlemmene i gruppa uttrykte på det mest bestemte overfor avisa at vi ikke kunne vente oss noen oppføring i nærmeste framtid. Imidlertid treffes jentene jevnlig, og inklusive et par innslag fra andre bydeler, teller de i dag seks-syv stykker. Så om det verken blir uroppføring eller gensere gir vi dem vår velsignelse og håper dette positive initiativet kan inspirere flere.

KAMPEN VASKERI

Nordmannsgt 43 tlf: 673404
Åpent: 9-17
VI MOT TAR ALT I VASK OG RENS.
TEPPERENS: Vi har en
tepperensemakin til utleie

tlf: 673246

Vil du at Kampen fortsatt skal være et hyggelig sted å bo? Også i år skal vi avsette en dag med Rusken-dugnad, og aksjonen vil nå bli utvidet til alle sentrale parkområder og uteplasser i bydelen.

Hovedaksjonen vil bli lagt til Kampen park, hvor det også vil bli salg av pølser, brus og kaffe.

Nærmere opplysninger vil bli gitt på plakater rundt om i bydelen, med anviste steder for utdeling av søpleposer. (Et lite forbehold må dog taes p.g.a. transportstreiken og bortkjøring av søppel.)

Dagen er satt til TORSDAG 6. MAI, så vel møtt, Kampenboere!



BYTTE LEILIGHET?

HAR: 1 etasje i horisontaldelt 2-mannsbolig. Stille strøk nær Østmarka og T-bane + buss. Hage med epletrær

ØNSKER: Hus eller del av hus på Kampen. Minimum 3 rom og kjøkken.

RING: 27 19 86 - Jensen.

ULLENSAKERGATENS

Delikatesse

MELK, OST, BRØD, PÅLEGG, Apent: Man-Fre - 8⁰⁰-17⁰⁰
Lørdag - 8⁰⁰-13⁰⁰

KOLONIALVARER

Div. Tilbud

Ullensakergt. 1



Nytt på Kampen for damer og herrer «Charm»

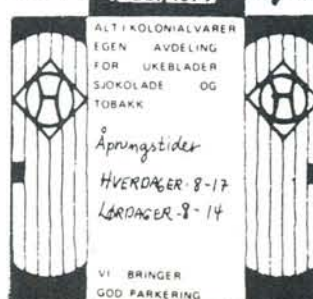
frisør og parfymeri
Norderhovgt. 14 - tlf. 67 30 22
Pensjonisttilbud ma. ti. og onsdag
Torsdag åpent til kl. 19.00
Velkommen til en god behandling
Tove Melder og Bjarne Lund



SKEDSMOGT. 1

HALVORSEN
etabl. 1879

tlf: 676329



EKSOS OG BRÅK I KJØLBERGGATA

Bomiljøet i Kjølberggata har blitt dramatisk forverret etter trafikkomlegginga på nyåret. Trafikken har øket til det tredoble, mener beboerne i Kjølberggata 1A. De føler at de er i ferd med å bli kvalt i eksos, og de plages av bråket. Men ingen snarlig løsning er i sikte, ifølge byplankontoret.

Storm Johansen og kona hans er pensjonister, og de bor i Kjølberggata 1A, ved krysset Kjølberggata og Åkebergveien.

-Etter trafikkomlegginga nå i vinter har det blitt rent for ille å bo her, sier han. -Det er synd, for det har alltid vært et godt bomiljø her i gata. Nå blir vi kvalt av eksos, og kan ikke høre våre egne stemmer når trafikken er på det verste.

Årsaken til forverringa i Kjølberggata er at en del sidegater til Åkebergveien har blitt stengt for biltrafikk. Dette gjelder Eriksgate, Håkonsgate, Magnusgate, Sigurdsgate og Sverresgate.

Den trafikken som før gikk gjennom disse fem gatene i tillegg til Kjølberggata blir nå presset inn i Kjølberggata alene.

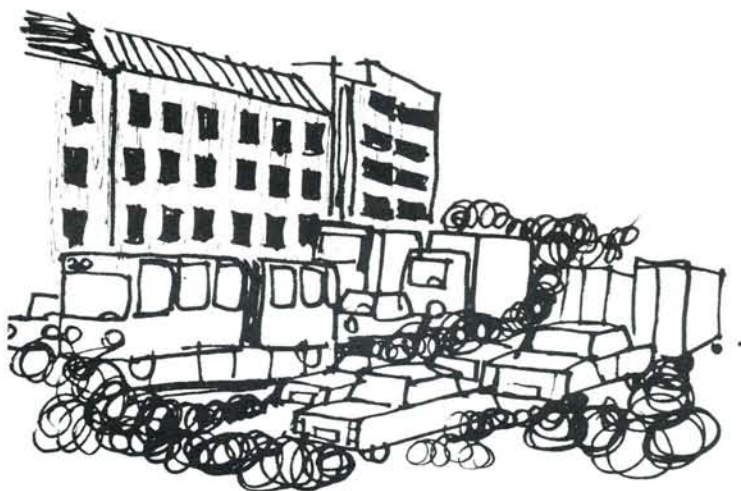
-Vi kan nesten ikke lufte mer, sier fru Johansen, idet et følge på tre trailere dunderer forbi og gjør det nesten umulig å høre hva hun sier. -Eksosen trenger inn over alt, fra kjeller til loft.

Storm Johansen forteller at det har blitt samlet inn underskrifter mot plagene, -men det er vel neppe noe håp om å bli hørt, sier han.

I tillegg til plagene med eksos og larm mener han at fartsbegrensningene ikke blir respektert.

-Enkelte ganger er det rene veddeløpsbanen utenfor vinduene her.

Ved Oslo kommunes byplankontor blir det bekreftet at kontoret har mottatt klager over trafikken i Kjølberggata.



Ifølge byplankontoret er ikke sperringene i Eriksgate, Håkonsgate, Magnusgate, Sigurdsgate og Sverresgate permanente. De er snarere for forsøksordninger å regne.

Sperringene kan altså fjernes, noe som neppe vil glede beboerne i disse gatene, om det skulle skje.

Men noen annen kortsiktig løsning for Kampens vedkommende finnes ikke. En trafikksaneringsplan for Kampen må ses i sammenheng med planene for Gamlebyen og Vålerenga, ifølge byplankontoret. Arbeidet med å legge trafikken utenom Kampen i en permanent løsning vil ikke bli påbegynt før tidligst om tre-fire år. Det er snakk om at Jarlegata kan bli forlenget i tunnell, slik at en del trafikk kan bli tatt unna på den måten.

AS

Nå må vi satse!

BYDELSHUS I ØDEGÅRDS FARGERI ?

Kampen Vel nedsatte høsten 1981 en arbeidsgruppe som skulle utrede om det er behov for et bydelshus på Kampen. Likeledes skulle gruppa se på mulighetene for å realisere et slikt bydelshus-prosjekt.

Ideen har modnet, og det har blitt mer og mer klart for arbeidsgruppa at behovet for et felles sted å være, for alle aldersgrupper på Kampen, er tilstede. Vi har festet oss ved en spesiell eiendom, som etter vårt syn vil passe godt til framtidig bruk som bydelshus. Eienommen er Bøgata 21. Ødgaards Tekstilfargereri skal i løpet av sommeren flytte til mer moderne lokaler.

Vi mener eiendommen innbyr til et bredt sammensatt bydelshus, blant annet fordi eksisterende bygninger kan innredes og brukes på mange forskjellige måter. Vi har etablert kontakt med eieren av huset, og håper å få til en avtale om framtidig bruk, langtidsleie eller kjøp, av eiendommen.

Bydelsutvalget har funnet ideen interessant, og har besluttet å stille en representant til arbeidsgruppa i det videre arbeidet.

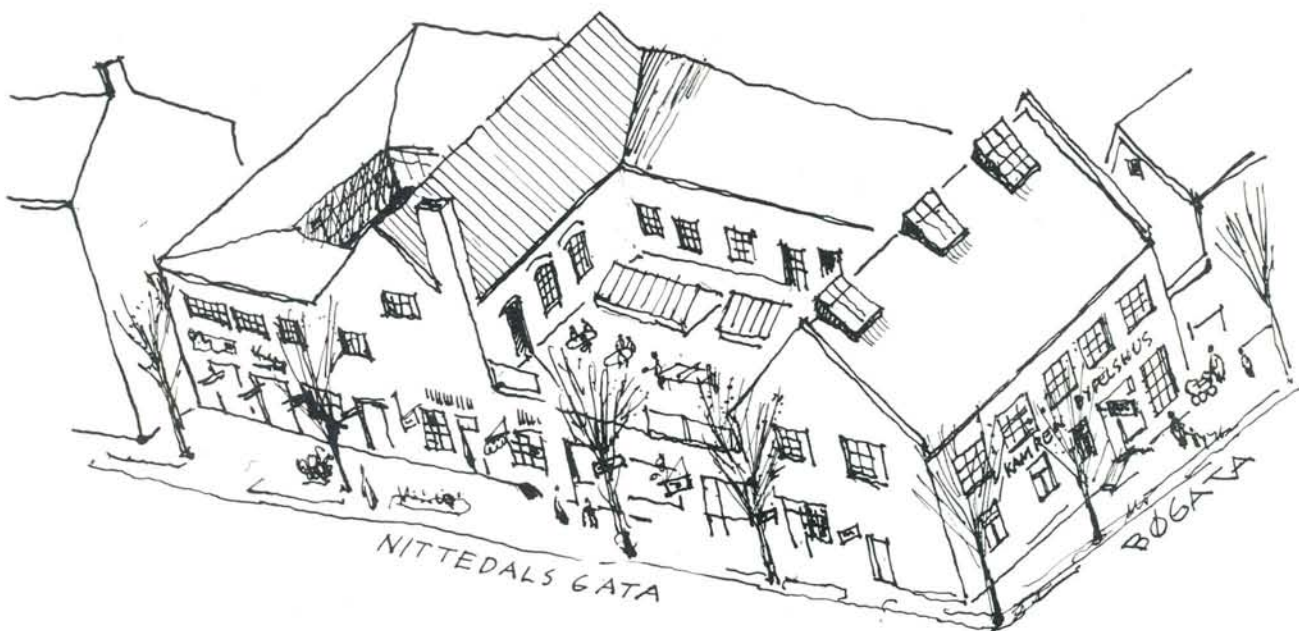
Arbeidsgruppa har prøvd å komme fram til en skisse for hvordan den mener et bydelshus på Kampen kan organiseres.

Bydelshuset bør være et Aktivitets-hus !

Det finnes ikke noe sted i bydelen man kan stikke innom når-som-helst.

Gatene er tomme og døde. Det er ikke noe liv utafor hjemmets fire vegger. Bydelen ville være mye rikere med et felles møtested. Åpent for alle aldersgrupper. Et sted med både forpliktende og uforpliktende samvær. En kafe med rimelig servering av mat og drikke kan være det sentrale sted i bydelshuset. I tilknytning til denne kunne vi ha møtelokaler, festlokaler og rom for ulike aktiviteter som f.eks. organ-





isert kursvirksomhet, filmframvisning småkonserter, ja alle slags kulturaktiviteter

Vi tenker oss bydelshuset som et naturlig sted i bydelen man kan stikke innom når-som-helst. Gatene er tomme og døde. Det er ikke mye liv utenfor hjemmets fire vegger. Bydelen ville vært så mye rikere med et felles møtested, åpent for alle aldersgrupper. Ett sted med både forpliktende og uforpliktende samvær. En liten kafé med rimelig mat og drikke kan være det sentrale sted i bydelshuset. I tilknytning til denne kunne vi ha møtelokaler, festlokaler og rom for ulike aktiviteter, som for eksempel: organisert kursvirksomhet, filmframvisning, småkonserter, - ja alle slags kulturaktiviteter.

Vi tenker oss bydelshuset som et naturlig sted for Oslo Kommune å legge sitt informasjonskontor. Kommunikasjonen mellom beboere og myndigheter ville få bedre muligheter enn i dag. Kommunale etater som for eks. Ungdomskontoret og Kontoret for Eldreomsorg vil også kunne finne en naturlig plass for noen av sine aktiviteter der. Lokale interessegrupper, organisasjoner, idrettslag, leieboerforeninger, Kampen Vel, Kampen-

posten, pensjonistforeninger o.s.v. o.s.v. vil i et slikt bydelshus kunne arrangere sine møter og ulike aktiviteter. Det er også ønskelig at de ulike grupper har fast tilhold der, med fast kontortid. På denne måten vil de ulike gruppene få nærkontakt med hverandre og Kampenbeboerne. Videre tenker vi oss et fellessekretariat som samordner den daglige drift, står for utleie og som kan bistå med hjelp til skriving, regnskap, kopiering, telefonbeskjeder etc.

Deler av huset bør kunne leies ut (fast) til utøvere av forskjellige fag, f.eks. håndverksdrift. Dette ut fra to hensyn: håndverkerne kunne bistå med råd og vink ved kursvirksomhet, og være et slags levende leksikon i forbindelse med det gjør-det-selv-verkstedet vi har tiltenkt huset. I et slikt verksted er

det håp om at eldre og yngre vil kunne arbeide side om side, gi hverandre nye impulser og utveksle erfaringer og kunnskaper.

I bydelshuset kan det drives musikkundervisning og være øvingslokaler. Vi vet at mange i bydelen ønsker et sted å øve, fordi mulighetene er små hjemme.

Vi har også kontakt med musikere som ønsker å etablere et lyd-studio i bydelen. Muligheten for opptak og miksing både for profesjonelle og amatører, vil kunne bli en stimulerende faktor for bydelens musikkmiljø.

En mengde andre aktiviteter bør også kunne finne sted i huset, for eksempel fotovirksomhet med mørkerom, juridisk assistanse, teatervirksomhet, foredrag, konserter o.s.v. - ja, huset bør ikke ha noen begrensninger.

Skissen vår er grov, men likevel et brukbart utgangspunkt. For å komme videre i planleggingen og realiseringen av huset, må vi samle alle organisasjoner, grupper og enkeltpersoner som kan tenke seg å delta i bruken av huset. Interessentene må slutte seg sammen og komme fram til enighet om formen og hvordan et slikt hus skal fungere. Kort sagt: vi må gjøre et byks framover og innse at dette faktisk er gjennomførbart. Det er begrenset hva arbeidsgruppen kan få til på kjøkken-

SISTE NYTT:

Nylig holdt Terje Berner og Robert Lorange fra Kampen Vel møte med eierne av Bøgata 21. Eierne kunne fortelle at leieavtalen med Ødegaards fargerier opphører i august - september 1982. Ny utleie av eiendommen er ikke aktuell, og den vil bli solgt.

Eierne sa at dersom Kampen Vel kunne stille de nødvendige midler, eller i første omgang garantier om at vi kan framskaffe midler, er vi først i køen som kjøper. Han lovte å kontakte oss når tidspunktet for salg nærmer seg.

Kampen Vel's plan for bydelshus i Bøgata 21 fikk ganske god respons, så selv om det i første rekke er salgssummen som avgjør hvem som får kjøpe huset, er det klart at Kampen Vel ansees som en seriøs forhandlingspartner.

I begynnelsen av mai vil vi konstituere et interimstyre som skal lage en arbeidsplan, og arbeide med finansieringen og dannelsen av et andelslag. Dette styret vil bli sammensatt av representanter fra Kampen Vel, Bydelsutvalget og Foreldrerådet ved Kampen skole. Så nå er det opp til organisasjoner og enkeltpersoner på Kampen å få realisert bydelshuset!

Nærmere informasjon vil komme i begynnelsen av mai.



BØGATA 21 SETT FRA CITYTAKTEKKING.

bordet i sene nattetimer, så i løpet av kort tid vil vi sende en søknad om midler til den vidre planleggingen. Miljøvern-departementet har midler til rådighet for slike prosjekter, og foreløpig stiller de seg positive til planene våre. Av Kampenpostens lesere ønsker vi at idéen spres mest mulig, slik at bydelshuset til slutt blir et "folkekrav". Vi ønsker også din reaksjon på vår skisse - aktiviteter du ønsker et bydelshus skal romme.

LØRDAG 28.AUGUST: FRILUFTS- AKADEMI I KAMPEN PARK



Joronn Dahl, innehaveren av Kampen Galleri, har mange jern i ilden. Kampenposten hørte rykter om at hun ville arrangere et "friluftsakademi" på Kampen, og vi stakk innom henne for å høre hva det gikk ut på.

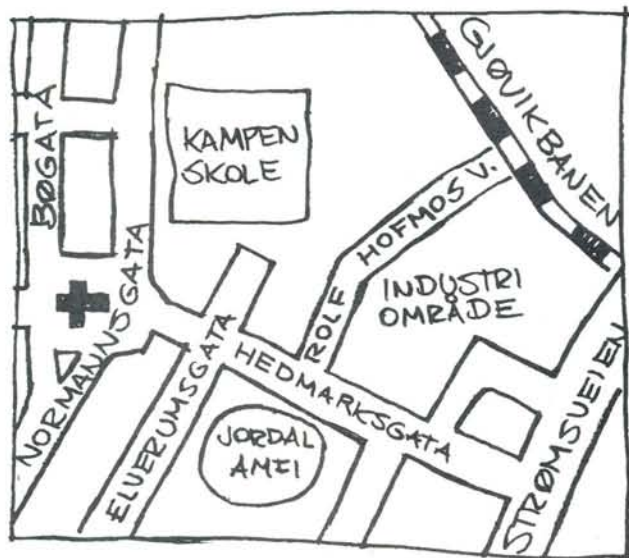
Joronn Dahl er dansk, og ideen om et friluftsakademi har hun tatt med seg fra Danmark. Hun forteller at i Fælledparken i København har det i mange år vært mulig for interesserte amatørkunstnere å male eller modellere under veiledning av lærere og elever fra Kunstakademiet.

I forbindelse med Oslodagene 82 har bydelene blitt oppfordret til å lage lokale kulturarrangementer. Joronn Dahls svar på denne

oppfordringen er å arrangere friluftsakademi i Kampen park. Torsdag 19.august åpner hun i galleriet en utstilling av kunstnere fra bydel 9, og lørdag 28. august innbys alle interesserte i bydelen til å "utfolde seg i farger eller modellere i gips" i Kampen park. En rekke av kunstnerne i bydelen er invitert til å gi råd og vink, og kommunen har bevilget midler til materialer og farger. Det er også full anledning til å ha med seg egne skisseblokker, akvarellsaker og hva nå folk kan ha liggende.

Så får vi bare håpe at været blir bra og at riktig mange vil benytte denne ganske spesielle sjansen.

FORSVINNER GJENNOMGANGS- TRAFIKKEN PÅ KAMPEN?



Hver morgen og ettermiddag tar mange privatbiler snarveien over Kampen. Trafikken plager de som bor og ferdes langs Hagegata og Nannestadgata. Bilistene vinner kanskje et minutt eller to på å unngå Galgebergkrysset, men det medfører en helt unødvendig plage for Kampen.

For et års tid siden var det snakk om å stenge Hedmarksgata for gjennomgangstrafikk. Forslaget ble forkastet først og fremst fordi man var redd det ville bety vanskeligere tilgjengelighet for industrien langs Hedmarksgata.

Nå fremmes forslaget på nytt, men slik at industriområdet får tilkjøring fra Ensjø under Gjøvikbanen på Rolf Hofmos Vei. Bydelsutvalget gikk inn for dette på siste møte, og vi i Kampen Vel støtter det også. Vi ser fram til den dagen Hedmarksgata blir stengt.

Håndverkere på Kampen: SANDBLÅSERNE I NORMANNSGATA

En viktig kvalitet ved Kampen er blandingen av boliger og arbeidsplasser. Gjennom generasjoner har det å bo og det å arbeide blitt vevd sammen til et mønster preget av liv og virke - i motsetning til nyere boligmiljøer i Oslo.

Håndverksmiljøer har lange tradisjoner på Kampen. Kampenposten vil fra dette nummeret av trekke fram noen av dem i lyset, slik at vi kan lære dem bedre å kjenne. Ikke minst for at vi skal se dem som naturlig hjemmehørende i bydelen og vite å ta vare på dem.



På husveggen ved porten inn til Normannsgate 31 henger et skilt: "Trygve Orffjell Sandblåsing". Går du inn porten og inn i bakgårdsbygningen, vil du finne en håndverksbedrift som knapt eksisterer andre steder i landet.

Trygve Orffjell startet opp i nr. 31 for 36 år siden med lampe-skjermproduksjon. Fram til tidlig på femtitallet var 10-12 personer aktivt opptatt med å forsyne norske hjem med lampe-skjermer fra Kampen.

- Etter en million skjermer la vi om, sier Trygve Orffjell. Sønnen Lars Orffjell legger til at faren bygget sitt eget sandblåserverktøy og begynte å grave mønstre og skilt i glass. Etterhvert er det mange inngangspartier i Oslo og i landet forøvrig som har fått sitt mønster gravert i bakgården på Kampen.

-Vi er de eneste igjen i byen, forteller Lars, -og fordi vi er faste leverandører til de store glassmesterne i Oslo, kommer flere

oppdrag fra andre kanter av landet også.

Går du forbi Baronen og Baronessen i Stortingsgata, kan du studere sandblåserfaget til Orfjell på nært hold.

Alt arbeid som utføres, er rent håndverk. Kundene kommer oftest med en tegning av mønsteret som skal preges inn på glasset - eller på andre materialer. Mønsteret tegnes opp i riktig størrelse, avstemt etter formatet på glassruten som skal graveres.

Deretter overføres det til en beskyttelsestape som legges på glasset. Tykkelsen på tapen, trykket det blåses med og størrelsen på sandkornene avgjør det endelige resultatet: Dybde i graving, matthet i overflate osv.

Lars Orfjell viser oss skilt han akkurat legger sluttfinishen på. Det er kraftige redwoodskilt hvor teksten framstår i dypt relieff i det rødbrune treet. Om kort tid vil de finne plassen sin i hagesenteret til Olsens Enke på Bestum.

Produksjonen er allsidig. Den spenner fra de fineste mønstre og bokstaver på glass til utendørs sandblåsing av hus og broer. På slike større oppdrag økes staben til fire, fem personer fra de to som i dag har sitt virke i bedriften.

Sandblåsing med glasskuler brukes på metaller, for eksempel aluminium. Overflaten blir matt og glatt, -ser nesten ut som eloksering. Sandblåsing av metaller skjer ofte som forbehandling før fornikling og forkromming. Instrumentmakere kommer med sine oppgaver når det kreves matte overflater uten refleksvirkning.

Neste gang du tar fram ketchup eller sennepsflaska, bør du ta en titt på tuten. Ser den noe uregelmessig ut, kan du være sikker på at formen den er støpt i, snart befinner seg i Normannsgata 31. Sandblåsing av støpeformer til plastindustrien skjer hos Trygve Orfjell. Både før de settes inn i produksjonen og etter en tids bruk, må de behandles i sandblåserverkstedet. Her får formene den mattheten som trengs for å gi plastproduktet den rette overflaten.

-Vi har på mange måter vært heldige, sier Lars Orfjell. -Vi har kunnet opparbeide en kundekrets der resultatet er viktigst, og der vi har relativt frie hender til å oppnå kundens ønsker. På den måten slipper vi det kostnadspresset andre håndverkere ofte opplever.

Trygve og Lars Orfjell er spesialister i en utdøende håndverkstradisjon. Hva så hvis vi vil ha fram trestrukturen i et malt, gammelt møbel? Kan vi ta kjøkkenstolen under armen med til verkstedet i Normannsgata 31?

- Jo, sier Lars, -vi tar på oss slike oppdrag også. Han drar fram slipeskiva og viser hvordan han lager en prøve for en kunde som lurar på hvordan stolens treverk ser ut under malingfilmen. Mellom 9 og 15 på hverdagene er verkstedet åpent.

- Men regn med opptil en måneds leveringstid, smiler Lars og innrømmer at både denne julaften og forrige kjørte han ut ferdigblåste spisestuemøbler til hektisk ventende kunder.

HH



F. Roger

Bøgt. 10 - Tlf. 19 64 41

vi har alt i

TOBAKK - FRUKT og
SJOKOLADE m.m.

NÅR DET GJELDER
SELSKAPSMAT
GAR VI TIL



1. kl. kvalitet - Prøv selv!
Be om brosjyre.

Gunnar Ruud

Norderhovsgt. 7
Tlf. 19 59 90 - 19 77 88

SNITTER - KOLDANRETNINGER
MIDDAG
KAKER - IS

Vi gratulerer Borettslaget Normannsgt. 43
med vel avsluttet utbedring og takker for
oppdraget.

Arkitekt:



ARK. TERJESEN & KJELLSTAD
MALMØGT. 3 - OSLO 5
TLF. 35 43 06

Hovedentreprenør:

Anders Djos a/s

ENTREPRENØRFORRETNING

ØSTRE AKER VEI 60
Pb. 41 RISLØKKA, OSLO 5
Tlf.: 64 40 40

Elektrikerarbeider:

FLOVILD ELEKTRO A.S

AUTORISERT ELEKTRISK INSTALLATØR

NORMANNSGT. 25 - OSLO 6 - TLF. 19 68 65 - 19 69 30

Rørleggerarbeider:

Holstad AUT. RØRLEGGEBEDRIFT
**+
Westerheim**

Brattvollveien 173 Oslo 11
Tlf. 29 25 38 — 9.00 - 17.00
Tlf. 28 94 04 — etter 17.00

Glasshuset A.s

Brinken 29 - Oslo 6

Vi utfører alt i glassarbeide.

ORNAMENTGLASS
BYGNINGSGLASS
MESSINGGLASS
BLYGLASS/MOTIVER
BILGLASS
SPEIL
INNRAMMING
REPARASJONER

VAREVINDUER
ETTER MÅL

Ring 67 97 27 - dag og kveld
Rask og sikker service

AHMED
kolonial

Bøgt 10 i Nannestadgt.

Åpent:

Hverdager: 8 - 19
Lørdager: 8 - 16

Galgeberg Blomster



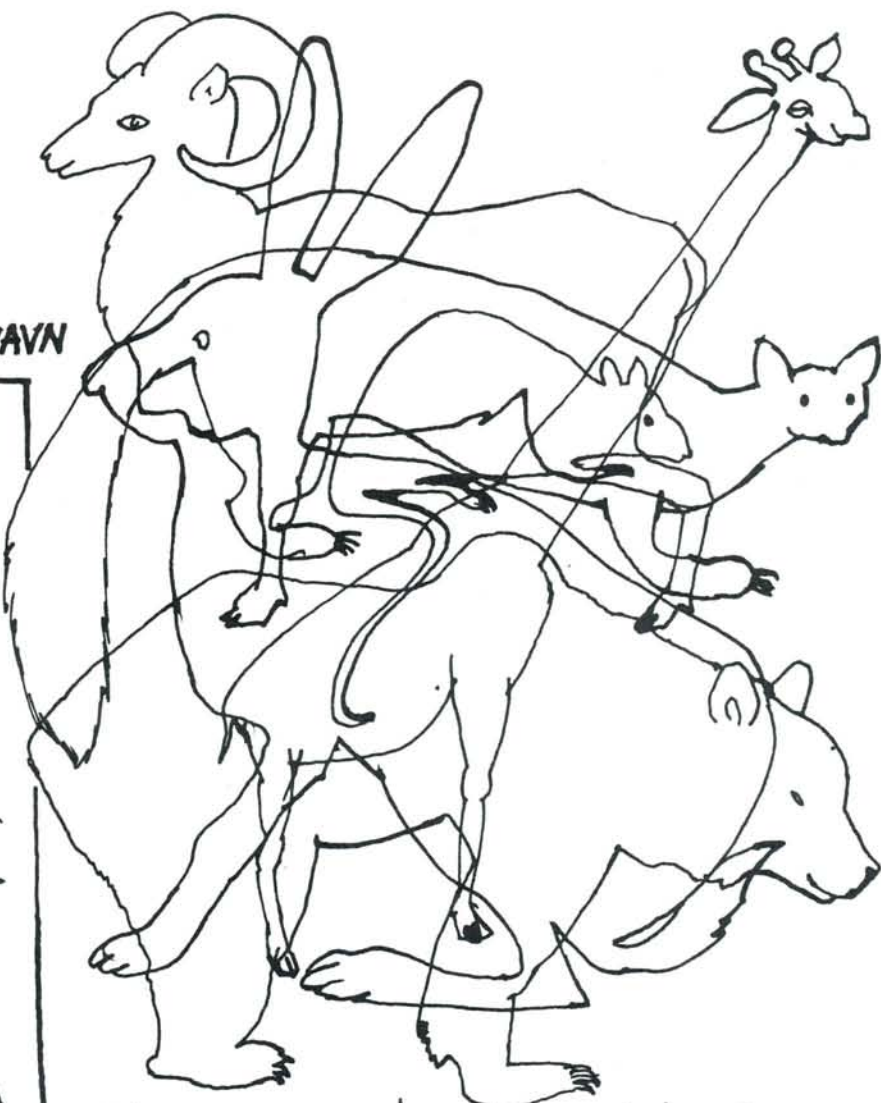
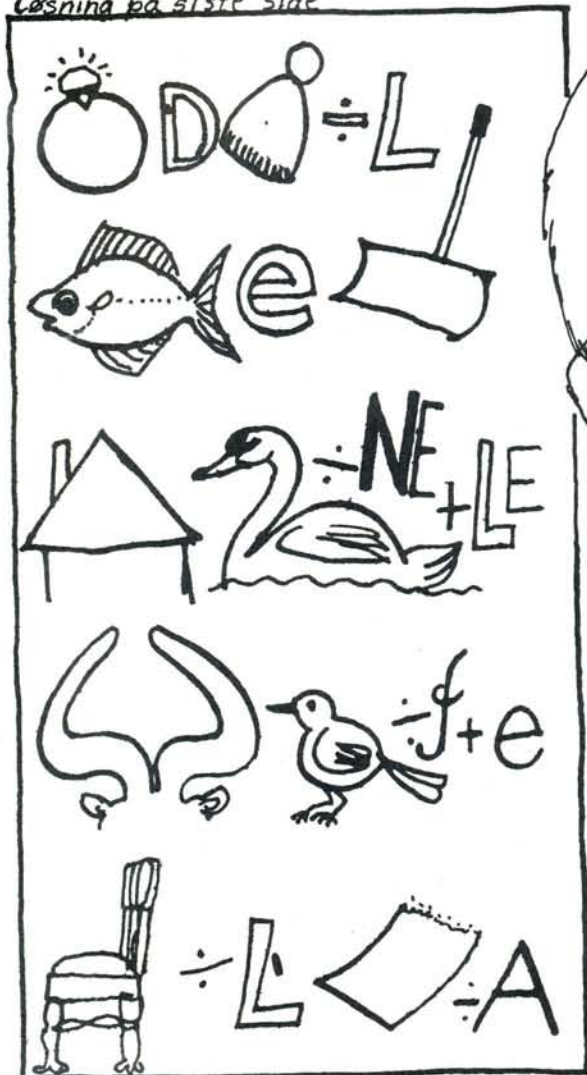
Normannsgata 2 Oslo 6
tlf. 19 85 80

BARNESIDE

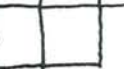
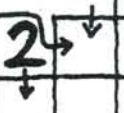
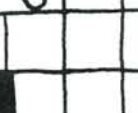
REBUS

HER SKJULER DET SEG 5 FUGLENAVN

Løsning på siste side



Hvor mange dyr finnes det på tegningen? Løsning siste side.



NORDMANNSGATE 43

Utbedringen av Normannsgt.43 er avsluttet. De 4 åra som er gått siden beboerne kjøpte eiendommen, har vært preget av diskusjon om byggeplaner og økonomi - og aktiv deltakelse i ombyggingsarbeidene. Beboerne skrev kontrakt med entreprenør, elektriker og rørlegger der egeninnsats var en viktig del i kontraktsdokumentene. Byggearbeidene startet i februar -81 med helgedugnad som borettslaget sparte 36.000 kroner på.

Senere viste det seg at beboerne gjorde mer enn forutsatt. Beboerinnnsatsen ga økonomisk gevinst i form av besparelser og omprioritering på byggebudsjettet. Vel så viktig var den sammensveisende effekten. Utenforstående kunne se hvordan selvfølelsen i borettslaget økte i takt med arbeidet beboerne påtok seg. Nå i februar ble samtlige håndverkere på bygget bedt til innvielsesfest med beboerne. Ellen Fodstad fra borettslaget leste denne "prologen" for en feststemt forsamling:

Så er da endelig rehabilitering over, vi har fått både bad, dusj og wáter. Alle har vi hengt i - som bare det, løpt som gjerne uti gårn på WC. Heldig det var på sommer'n så det ikke var is og sne! For å gjøre fra seg inne, det er ikke bare det. Mannfolk og kvinnfolk, alle som har vært med på dugnad - å, hvad har vi ikke tjent på det! Skitt og møkk har det vært overallt, det skal bli deilig når det er betalt. Da kan vi slappe av og ta det med ro bare tanken å slippe utedo? Plassen skal planeres, og plantes med blomster og møbbel, men vi må passe på å vanne så vi ikke får trøbbel, med blomster av forskjellig slag? Og tenk for en deilig dag! Bygningsarbeidera var hyggelige karer, med Harald, Per Olav, Trond, - ja hele gjengen, vi beklager, vi skulle hatt dere mye lenger, men det var nå den do'n og badet vi trenger. Brunborg er nok gutten i røyken, han har stått for hele støyten. - Hassa, arkitekten er heller ikke skvetten, fikk i seg både kaffen og eplesnitten. Vi kommer til å savne dere alle på bygget, trots allt har det vært både morro og hygge. Dere har jo vært med på å gjøre det bedre så nu er tiden inne til å hedre alle som var med ute og inne Hjertelig takk - og en god sommer fra en enslig kvinne!